

考試科目	西班牙文	所別	311 外交學系	考試時間	2月26日(日) 第 4 節
------	------	----	-------------	------	----------------

一、請將下列字彙譯為西班牙文(10%)

- | | | |
|---------------|--------------|------------|
| 1. umbrella | 2. straight | 3. yellow |
| 4. midnight | 5. immediate | 6. package |
| 7. pharmacist | 8. birthday | 9. spring |
| 10. discount | | |

二、請將下列字彙譯為中文(10%)

- | | | |
|-----------------|-----------------|----------------|
| 1. la diversión | 2. el paraíso | 3. el banquero |
| 4. el asesino | 5. el alcalde | 6. el aumento |
| 7. el efectivo | 8. la panadería | 9. la policía |
| 10. la rebaja | | |

三、請寫出括號內動詞之現在式(10%)

- Ellos _____ un viaje por España. (hacer)
- Yo _____ en seguida. (salir)
- Es una piedra preciosa y _____ mucho. (valer)
- Nosotros _____ el libro en la mesa. (poner)
- Tú _____ los refrescos en una canasta. (traer)

四、請將括號內動詞改為過去未完成式(10%)

- Juanito _____ aquí todos los días. (venir)
- Nosotros _____ una carta cada día. (recibir)
- Durante muchos años, tú _____ mucho. (trabajar)
- Yo _____ español cuando era pequeño. (aprender)
- ¿Quiénes _____ la comida antes? (preparar)

五、請將下列句子譯為西班牙文(10%)

- We want you to go to the movies with us.
- In which hotel will you stay?
- There is no one who wants to do it.
- They were probably sick.
- What would you do in that situation?

考試科目	西班牙文	所別	→111 外交學系	考試時間	二月二十六日(日) 第 4 節
------	------	----	--------------	------	-----------------

六、請以直述語氣或虛擬語氣變化括號內的動詞(20%)

1. Bebemos agua cuando _____ sed. (tener)
2. Leila nos llamará en cuanto _____ a su oficina. (llegar)
3. No quieren tener hijos hasta que _____ una posición económica cómoda. (tener)
4. Aunque es rico no _____ mucho dinero. (gastar)
5. Cuando Ramón _____ problemas, ¿lo ayudan siempre sus amigos? (tener)
6. Después de que _____ la siesta, me siento mejor. (dormir)
7. Ana promete visitar a la Tía Carmela cada vez que _____. (poder)

8. Cuando _____ mi cumpleaños, siempre espero regalos de mis amigos. (ser)
9. Los agentes secretos saben cuando _____ el avión del campo enemigo. (salir)
10. Siempre comen en esta cafetería aunque saben que la comida no _____ muy buena. (ser)

七、請將下列短文譯為中文(30%)

1. Perú, el tercer país sudamericano por su extensión, se encuentra a lo largo del océano Pacífico en la parte occidental del continente. La mayoría de las ciudades grandes del país están situadas en la costa, pero los Andes se hallan al este de esa región y se extienden de norte a sur, de extremo a extremo del país. La leyenda de la llama y el diluvio ocurre en el altiplano, donde habitan los indios desde los tiempos de los poderosos incas que gobernaron el Perú hasta el siglo XVI. Cuando llegaron los conquistadores españoles, la llama ya había sido domesticada siglos atrás. El animal se ha utilizado para acarrear minerales, tales como la plata, desde las minas. Hoy en día, esta criatura de pasos seguros aún sirve a los habitantes andinos como animal de carga por los escarpados senderos de la cordillera.

考試科目	西班牙文	所別	311 外交學系	考試時間	2月26日(日)第4節
------	------	----	-------------	------	-------------

2. La Semana Santa conmemora los últimos días de la vida de Cristo. La Pascua es el recordatorio de la muerte y la resurrección de Cristo. De hecho, la palabra "Pascua" significa "paso" de la muerte a al vida. En Argentina, todos los Jueves Santos al mediodía se celebra una misa en la catedral o en las iglesias. Por la tarde, se oficia una misa de la cena del Señor en donde se rememora la última cena de Cristo con los doce apóstoles. El Viernes Santo se rememora la cruxificación; en algunas casas católicas se practica el ayuno. Algunos también lo consideran un día de silencio y reflexión. En muchas ciudades, se celebra con peregrinaciones.
3. Panamá es reconocido mundialmente por poseer su capital rodeada de bosques tropicales caracterizados por la riqueza de su biodiversidad. Es que en este país de América Central es posible acceder a parques nacionales a tan sólo 10 minutos del área urbana. La variedad de plantas y animales que habitan allí es difícil de encontrar en otras latitudes del mundo, y su abundancia y diversidad ha imposibilitado una clasificación científica definitiva.

備

註 試題隨卷繳交